

# **Ulrika Måansson**

Address: Dammstigen 4  
SE-443 60 Stenkullen  
Phone: +46 702 17 50 60  
E-mail: ulrika.mansson@telia.com

## **Education (1993-)**

- Mathematic, Political Science, German (for non-natives), Swedish (for natives), at the moment I am doing a master in german literature (for natives) in Göteborg

## **Other relevant trainings**

- Certified memoQ trainer
- Currently doing an online training as Technical Communicator at Tekom, Germany, will be certified in September

## **Work Experience**

**1990– 1991 Care taker at hospital**  
Lillhagen | Göteborg

**1999 German language teacher**  
Folkuniversitet | Göteborg

**2000 – 2002 Translator (German/English into Swedish)**  
STAR translitera | Göteborg, Uppsala

**2002 – 2008 Translator, proof reader (German/English into Swedish)**  
Kommunicera Communications | Göteborg

**2009 – 2017 CAT manager, language engineer**  
Kommunicera Communications | Göteborg

Technical support for project managers, freelance translators and clients, project management, terminology management, language engineering, XML, machine translation, CAT tool training for internal staff, clients and freelance translators, CMS system

## **Additional information**

- Languages: Swedish (native), English (fluent), German (fluent)
- Area of expertise: eCommerce, IT, Telecom, eLearning, Tourism, Automobile, Software translation, Website translation etc.
- Tools: memoQ, transit, Memsource, Studio